

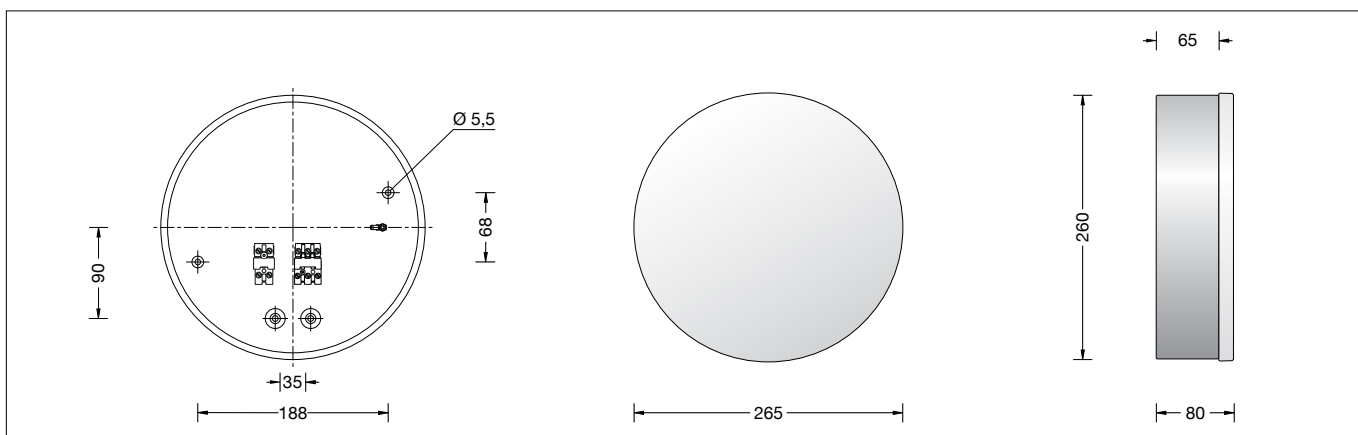
BEGA**50 424.3**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

IP 64

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Decken- und Wandleuchte ·
Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas,
seidenmatt und Metallgehäuse, für alle
Beleuchtungsaufgaben.
Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige
Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit
hoher Schutzart.

Application

LED ceiling and wall luminaire · indoor luminaire
made of hand-blown opal glass, satin matt and
metal housing, for all lighting tasks.
They are ideal for places where a soft and
uniform lighting distribution is required.
Luminaire with a high protection class.

Utilisation

Plafonnier et applique LED · luminaire
d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche,
satiné mat avec armature métallique, pour
toutes sortes d'éclairages.
Luminaire avec degré de protection élevé.

Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Aluminium,
Oberfläche Aluminium poliert
Mundgeblasenes Opalglas,
seidenmatt, mit Gewinde
Silikondichtung
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm,
max. 5 G 1,5[□]
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
Abstand 200 mm
Anschlussklemme 2,5[□]
mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme 2-polig für
digitale Steuerung
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 64
Staubdicht und Schutz gegen Spritzwasser
CE – Konformitätszeichen

Product description

Luminaire housing made of Aluminium,
finish polished aluminium
Hand-blown opal glass,
satin matt, with screw neck
Silicone gasket
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1.5[□]
2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
Distance apart 200 mm
Connecting terminal 2.5[□]
with plug connection
Earth conductor connection
2-pole connecting terminal for
digital control
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable
and control line
Safety class I
Protection class IP 64
Dust-tight and protection against splash water
CE – Conformity mark

Description du produit

Armature fabriqué en aluminium,
 finition aluminium poli
 Verre opale soufflé à la bouche,
 satiné mat, avec filetage
 Joint silicone
 2 entrées de câble pour branchement en
 dérivation d'un câble de raccordement
 \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
 2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
 entraxe 200 mm
 Bornier 2,5[□]
 avec connecteur embrochable
 Raccordement de mise à la terre
 Bornier à deux pôles pour pilotage numérique
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 Contrôlable DALI
 Une isolation existe d'origine entre le secteur et
 les câbles de commande
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 64
 Étanche à la poussière et protégé contre les
 projections d'eau
 CE – Sigle de conformité

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
dieser Leuchte sind die nationalen
Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire
are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from
liability when damage is caused by improper
use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the
persons responsible for the modification shall
be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité
résultant d'une mise en œuvre ou d'une
installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire
se feront sous la responsabilité exclusive de
celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen
Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen
Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z.B. vor
Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir
separate Überspannungsschutzkomponenten.
Sie finden diese auf unserer Website unter
www.bega.de.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the
luminaire are protected against overvoltage in
accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against
e.g. transients, etc. we recommend separate
overvoltage protection components.
You can find them on our website
at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans
le luminaire sont protégés contre la surtension
conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire
contre la surtension, les tensions transitoires
etc., nous proposons des composants de
protection séparés. Vous les trouverez sur notre
site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	14,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	16,1 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

50 424.3 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0854/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1970 lm
Leuchten-Lichtstrom	1066 lm
Leuchten-Lichtausbeute	66,2 lm/W

50 424.3 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0854/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	2040 lm
Leuchten-Lichtstrom	1105 lm
Leuchten-Lichtausbeute	68,6 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Zylinderschrauben mit Innensechskant lösen (3x). LED-Modul demontieren. LED-Steckvorrichtung trennen. Schutzleiterverbindung abziehen (Steckkontakt). Netzanschlussleitung abmanteln. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtgehäuse führen. Leuchtgehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung an Steckvorrichtung herstellen. Elektrischen Anschluss an Steckvorrichtung vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme (DA, DA) zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Schutzleiterverbindung zwischen LED-Modul und Leuchtgehäuse vornehmen (Steckkontakt). LED-Steckerteile in Steckvorrichtungen bis zum Anschlag eindrücken. LED-Modul montieren. Zylinderschrauben mit Innensechskant gleichmäßig fest anziehen (3x). Dabei unbedingt darauf achten, dass das LED-Modul mechanisch nicht beschädigt wird. Glas durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtgehäuse befestigen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ersatzteile

Ersatzglas	1100277740RG
LED-Netzteil	DEV-0145/500
LED-Modul 3000 K	LED-0854/930
LED-Modul 4000 K	LED-0854/940
Dichtung Glas	83000367

Lamp

Module connected wattage	14.2 W
Luminaire connected wattage	16.1 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

50 424.3 K3

Module designation	LED-0854/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1970 lm
Luminaire luminous flux	1066 lm
Luminaire luminous efficiency	66,2 lm/W

50 424.3 K4

Module designation	LED-0854/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	2040 lm
Luminaire luminous flux	1105 lm
Luminaire luminous efficiency	68,6 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Loosen hexagon socket head cap screws (3x). Disassemble LED module. Loosen LED-connection and earth connection (plug connection). Dismantle the mains supply cable. Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection to plug connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to plug connection. For digital control please use the connecting terminal (DA, DA). In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Make earth connection between LED module and luminaire housing (plug connection). Push LED-plugs into couplers as far as it will go. Assemble LED module. Tighten the hexagon socket head cap screws evenly (3x). Please observe that the LED module is not damaged mechanically. Fix glass to the luminaire housing by turning it clockwise. Make sure that gasket is positioned correctly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt. Defective glass must be replaced.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Spares

Spare glass	1100277740RG
LED power supply unit	DEV-0145/500
LED module 3000 K	LED-0854/930
LED module 4000 K	LED-0854/940
Gasket glass	83000367

Lampe

Puissance raccordée du module	14,2 W
Puissance raccordée du luminaire	16,1 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

50 424.3 K3

Marquage des modules	LED-0854/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1970 lm
Flux lumineux du luminaire	1066 lm
Rendement lum. d'un luminaire	66,2 lm/W

50 424.3 K4

Marquage des modules	LED-0854/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	2040 lm
Flux lumineux du luminaire	1105 lm
Rendement lum. d'un luminaire	68,6 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Dévisser les vis cylindriques à six pans creux (3x). Démonter le module à LED. Déconnecter la connexion de la LED et puis déconnecter la mise à la terre (connecteur enfichable). Dénuder le câble d'alimentation. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre au connecteur embrochable. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique au connecteur embrochable. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier (DA, DA). Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Procéder à la mise à la terre entre le module LED et l'armature (connecteur enfichable). Enfoncer les fiches de la LED dans les connecteurs embrochable jusqu'à la butée. Installer le module LED. Serrer fermement et uniformément les vis cylindriques à six pans creux (3x). Veiller impérativement à ce que le module LED ne soit pas endommagé mécaniquement. Fixer le verre sur l'armature en le vissant vers la droite. Veiller au bon emplacement du joint.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Un verre endommagé doit être remplacé.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Pièces de rechange

Verre de rechange	1100277740RG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0145/500
Module LED 3000 K	LED-0854/930
Module LED 4000 K	LED-0854/940
Joint du verre	83000367